

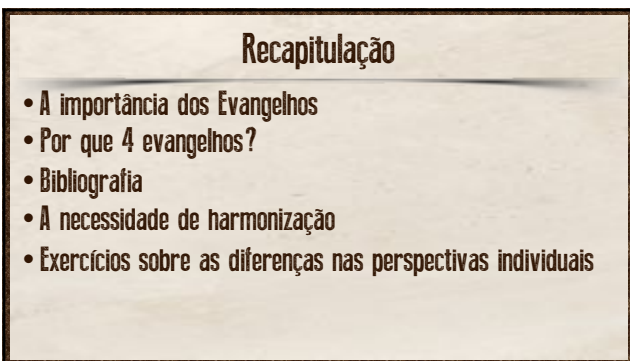
# Há Harmonia Entre os Evangelhos?



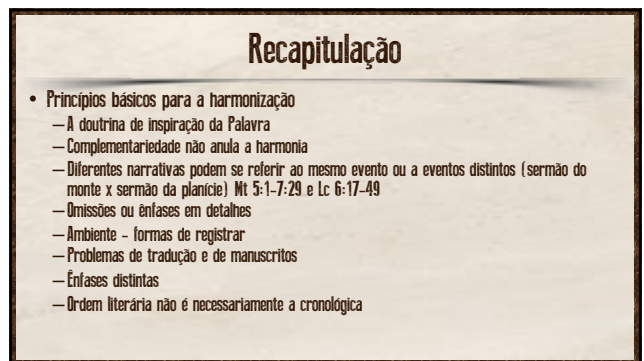
1



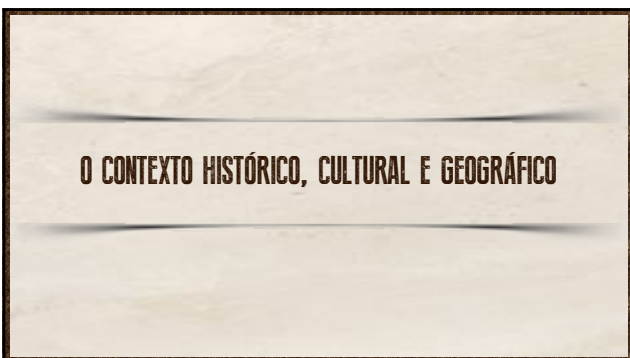
2



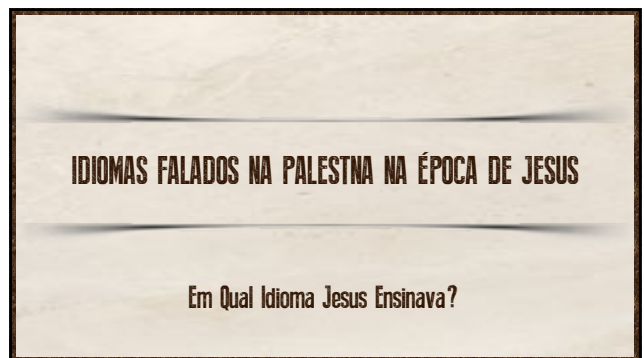
3



4



5



6

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

### Idiomas

- Hebraico – A língua clássica dos judeus. É a língua predominante do AT. Jesus conhecia o Hebraico (Lc 4:14-21)
- Aramaico – Após os exílios impostos pela Assíria e pela Babilônia a Israel e Judá, o Aramaico substituiu o Hebraico. Partes de Esdras e Daniel do AT estão em Aramaico. Era a língua oficial na Assíria desde 740 aC. Era a língua nativa dos Judeus da época (e de Jesus). (Mc 5:41; 14:36; 15:34)

7

### Idiomas

- Grego koiné (Mc 7:25-31; Jo 12:20-28) – Em 332 aC, Alexandre o grande havia conquistado todo o mundo conhecido. Gregos ocuparam a Palestina pelos próximos 150 anos (Decápolis: 10 cidades fundadas por eles na região). Alexandre promoveu a “helenização” do mundo. O AT foi traduzido para o grego em Alexandria (Egito) – LXX. Quando os Romanos conquistaram a Grécia, eles mantiveram o idioma grego já consolidado. Os moradores da palestina também conheciam o grego (não como língua principal – assim como Jesus)
- Latim – era a língua oficial de Roma (que ocupou a Palestina desde 63 aC). O Latim só substituiu o Grego depois de 400 dC. Romanos falavam Grego e Latim mas não Aramaico.

8

### Em Que língua Jesus Ensinava?

- O fato de os 4 evangelhos terem sido escrito em Grego, não significa que Jesus falava sempre em Grego.
- Provavelmente Jesus ensinava na língua nativa da sua audiência. Quando falava com Romanos (ou estrangeiros de fala grega), Jesus devia falar em Grego. Quando falava aos Judeus, Jesus devia falar em Aramaico.
- Portanto, boa parte dos registros dos evangelhos são traduções do Aramaico para o Grego.

9

### AUTORIA E DATA DOS EVANGELHOS

10



MATEUS, MARCOS E LUCAS QUERO  
FALAR COM VOCES DEPOIS DA AULA.  
SUAS REDAÇÕES SÃO MUITO  
PARECIDAS...

11

### MATEUS

12

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

### Autoria - Evidências Externas

- O manuscrito grego mais antigo traz: "KATA MATTHAION" - De acordo com Mateus
- Conforme a antiga tradição Cristã, Mateus (Levi) o publicano é o autor (Lc 5:27; Mt 10:3)
  - Publicano: Judeu coletor de impostos para Roma
- Escritos de Papias (60-163 dC), bispo de Hierápolis - "Exposição dos Oráculos do Senhor", citam uma versão em Aramaico (idioma dos Hebreus)<sup>1</sup>
- Vários outros pais da igreja citam Mateus como autor (Clemente, Policarpo e Justino Mártir)

1-[https://ccel.org/ccel/ignatius\\_antioch/fragments\\_of\\_papias/an01.vii.ii.vi.html](https://ccel.org/ccel/ignatius_antioch/fragments_of_papias/an01.vii.ii.vi.html)

13

### Autoria - Evidências Internas

- É o evangelho que tem mais referências e explicações de questões relativas a dinheiro (compatível com um publicano)
- O autor usa continuamente o termo ofensivo para um coletor de imposto - publicano - para descrever o Mateus. Marcos e Lucas (que citam Mateus) evitam fazê-lo.
- O autor modestamente refere-se à festa oferecida a Jesus como uma mera refeição (Mt 9-9-10) enquanto Lucas de "um grande banquete" (Lc 5:29)
- Circunstâncias e ensinamentos que exaltam publicanos (Lc 18:9-14; 19:1-10) foram omitidos por Mateus

14

### Data

- Em Mateus 24, o autor registra o sermão profético de Jesus que prediz a destruição de Jerusalém (ocorrida em 70 dC)
- Se tivesse sido escrito após a confirmação do fato, o autor provavelmente teria registrado a consumação da predição exaltando o discurso de Jesus

15

### Data

- Mateus é o evangelho com mais advertências e críticas aos Saduceus (que praticamente desapareceram após 70 dC)
- Portanto, é bem provável que foi escrito antes de 70 dC
- Vários autores posicionam Mateus na metade do 1º século, por volta do ano 50 dC
- Isso faz de Mateus o evangelho mais antigo
- As suposições que este teria usado Marcos (65 dC) são inconsistentes.

16

### MARCOS

### Autoria - Evidências Externas

- Manuscritos antigos trazem "KATA MAKRON" - de acordo com Marcos
- Marcos (ou João Marcos):
  - Filho de Maria que hospedou Pedro (At 12:5-12)
  - Filho espiritual de Pedro (1Pe 5:13)
  - Primo de Barnabé (Cl 4:10)
  - Acompanhou Barnabé e Paulo (At 13:2-5 e 13)
  - Foi a causa do desentendimento entre ambos (At 15:35-41)
  - Futuramente voltou a ser relevante para Paulo (2Tm 4:11)

17

18

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

### Autoria - Evidências Externas

- A tradição antiga indica-o como autor
- O registro mais antigo é o de Papias (70-163 dC, bispo de Hierápolis - "Exposições dos Oráculos do Senhor") que afirma que Marcos compilou seu evangelho a partir de pregações de Pedro, seu pai espiritual
- Outros pais da igreja também afirmam sua autoria (Justino Mártir, Ireneu de Lyon, Taciano, Clemente de Alexandria, Tertuliano, Orígenes e Eusébio)

1-[https://ccel.org/ccel/ignatius\\_antioch/fragments\\_of\\_papias/anf01.vii.vi.html](https://ccel.org/ccel/ignatius_antioch/fragments_of_papias/anf01.vii.vi.html)

19

### Autoria - Evidências Internas

- Somente Marcos conta a história do jovem que seguia Jesus e fugiu pelo do Getsêmani na ocasião da prisão de Jesus (Mc 14:48-52)
  - Especula-se que o jovem seria o próprio Marcos ...
- O autor tinha conhecimento de Aramaico (Mc 5:41; 14:36; 15:34 - era portanto um Judeu Palestino)
- O autor conhecia detalhadamente o "Cenáculo" - chama-o de salão de hóspedes (Mc 14:14)
  - Consistente com o fato de a casa de sua mãe ter se tornado um ponto de encontro em Jerusalém (At 12:5-12)

20

### Data

- Marcos estava com Pedro próximo ao final da sua vida (1Pe 5:13)
- A tradição cristã antiga coloca a data do evangelho próximo à morte de Pedro em 67 dC. 65 dC é a data mais provável.
- Assim, é o 3º Evangelho a ser escrito

21

LUCAS

22

### Autoria - Evidências Externas

- Lucas - o médico que acompanhou Paulo (Cl 4:14; 2Tm 4:11; Fm 1:24)
- Justino Mártir (100-165) cita o Evangelho de Lucas (porém, sem identificá-lo como autor).
- A primeira referência à autoria de Lucas é do ano 180 dC.
- Outros pais da igreja afirmam sua autoria (Tertuliano, Orígenes, Eusébio e Jerônimo) e consolidam a tradição sobre sua autoria.

23

### Autoria - Evidências Internas

- Lucas e Atos foram endereçados para a mesma pessoa (Lc 1:1-3; At 1:1)
- O Evangelho é mencionado em Atos (At 1:1)
- As duas obras tem estilo e vocabulário parecidos (um mesmo autor muito culto)
- O autor de Atos era um gentio (At 1:19)
- Somente em Lucas há abundância de termos médicos, alguns mais técnicos-intensidade da febre-Lc 4:38; extensão da lepra-5:12; disenteria-At 28:8) corroborando a hipótese de que um médico escreveu
- O autor de Atos era companheiro de Paulo (At 16:9-10 e 20:6)

24

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

### Data

- A data mais provável é 58-59 dC antes de Lucas ir com Paulo à Roma
- É, portanto, o 2º Evangelho a ser escrito (depois de Mateus e Antes de Marcos e João)

25

### JOÃO

26

### Autoria - Evidências Externas

- Manuscritos antigos trazem: "KATA IOANNH" - De acordo com João
- Pais da igreja confirmam sua autoria (Clemente de Roma, Policarpo, Inácio de Antioquia, Justino Martin, Ireneu de Lyon, Clemente de Alexandria, Taciano, Tertuliano, Orígenes, Eusébio)

27

### Autoria - Evidências Internas

- João se identifica (Jo 21:20-24)
  - O discípulo amado (Jo 19:25-27)
  - Irmão de Tiago (Mc 3:17; At 12:1-2)
  - O discípulo mais jovem
    - Segundo o bispo Policrates de Éfeso, João morreu naquela cidade aos 94 anos no ano 103 dC
    - João tinha, portanto, cerca de 24 anos quando Jesus morreu no ano 33 dC.

28

### Data

- Fragmentos datados de 135 dC derrubaram hipóteses dos críticos que datavam o evangelho como tendo sido escrito na metade do 2º século, por outro autor
  - O evangelho foi escrito, copiado e distribuído antes disso
- 85 a 90 dC é o período mais provável (João tinha de 76 a 81 anos)
- Foi o último evangelho a ser escrito

29

### PROPÓSITO E DESTINATÁRIOS DE CADA EVANGELHO

30

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

### Mateus

- Provar que Jesus de Nazaré era o Messias prometido de Israel
- Esclarecer o programa divino para o Reino nesta presente era à luz da ultrajante rejeição do Rei-Messias por Israel

31

### Mateus

- Destinatários originais eram judeus:
  - Cf. Papias <sup>1</sup>
  - Ausência de explicações sobre costumes judaicos
  - Frequentes alusões ao Antigo Testamento
  - Ênfase nas reivindicações messiânicas

(1-Cf. Papias (70-163 dC), bispo de Hierápolis - "Exposições das Orações do Senhor")  
[https://ccel.org/ccel/ignatius\\_antioch/fragments\\_of\\_papias/an01.vii.ii.vt.html](https://ccel.org/ccel/ignatius_antioch/fragments_of_papias/an01.vii.ii.vt.html)

32

### Marcos

- Comunicar a verdade sobre a divindade e a messianidade de Jesus Cristo
- Entre os destinatários estavam leitores romanos (cf. Clemente de Alexandria):
  - Tradução de textos Aramaicos indica leitores não familiarizados com a língua (5:41; 7:11, 34; 9:43; 15:22, 34)
  - Explicação de costumes judaicos para quem não os conhecia (7:1-3; 14:12)
  - Detalhes da topografia ao redor de Jerusalém (13:3)

33

### Marcos

- ... leitores Romanos contemplados:
  - Tradução de palavras gregas para o Latim (15:16)
    - "aule" (Grego) para "praetorium" (Latim)
  - Hellenização de palavras Latinas
    - (15:39, 44, 45) Marcos usa "kenturion" - Latim, Mateus e Lucas usam "hekátontarchos" (grego - cem + chefe)
    - (15:15) entregou - "phragello"
    - (6:27) executor - "spekoulator"
    - (12:42) quadrante - "kodrantes"

34

### Lucas

- Demonstrar historicamente que a mensagem do Reino pregada aos gentios era uma continuação legítima do plano de Deus uma vez que Israel rejeitou Jesus como seu Rei
- É o mais preocupado com detalhes históricos, cronológicos e geográficos
  - É o evangelista que mais liga seus eventos à história secular (Ex: Lc 1:5; Lc 2:1-2; Lc 3:1-2; Lc 8:2-3; Lc 10:13)
- O destinatário original foi um gentio chamado Teófilo ("Amigo de Deus") Lc 1:1-3- nada mais se sabe sobre ele

35

### João

- Estabelecer relacionamentos de fé com Deus proclamando a glória de Jesus, o Messias, o Filho encarnado, cuja vida, morte e ressurreição garantem vida eterna, graça e verdade aos crentes
- Os destinatários originais eram gentios cristãos, cuja fé precisava ser consolidada, e gentios não cristãos que precisavam ser informados da salvação

36

# Há Harmonia Entre os Evangelhos?



37



38



39

### A Geografia nos tempos de Jesus

- Fenícia - Bem ao norte - sub-região da Síria - Cidades de Tiro e Sidom ficavam lá (Mc 7:24-25).
- Galiléia dos Gentios - Mais ao norte da Palestina. Região ocupada por muitos Gentios. Várias nacionalidades viviam ali - inclusive muitos Judeus. Grande parte do ministério de Jesus se deu na Galiléia. Caná, Cafarnaum, Nazaré, Betsaida, Corazim, Naim etc. ficavam ali.

41

### A Geografia nos tempos de Jesus

- Samaria - região central, entre Judéia e Galiléia. O povo nativo era basicamente judeus miscigenados com outros povos exilados pela Assíria na região (2Rs 15:29-30; 2Rs 17:1-6). Judeus odiavam os Samaritanos (Jo 8:48)
- Judéia - região de grande concentração de Judeus, remanescente de Judá que não foi dizimada pela Assíria, mas sofreu o exílio pela Babilônia (2Rs 25:1-12; Ed 1:1-5). Ali ficavam Belém, Jerusalém, Emaús, Jericó, Betânia, Arimateia, etc.

42



43

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?



44